

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Институт филологии и журналистики



УТВЕРЖДАЮ
Институт Директор Института
филологии и журналистики
Борисова Л.С.
2021 г.

Рабочая программа дисциплины

Коммуникативный практикум по основному иностранному языку

Направление подготовки бакалавриата

45.03.01 Филология

Профиль подготовки бакалавриата

Зарубежная филология. Английский и немецкий/ французский языки;
Немецкий и английский языки

Квалификация выпускника

Бакалавр

Форма обучения

очная

Саратов,
2021

Статус	ФИО	Подпись	Дата
Преподаватель-- разработчик	Викторова Е.Ю.		21.09.2021
Председатель НМК	Прозоров В.В.		21.09.2021
Заведующий кафедрой	Харламова Т.В.		21.09.2021

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Коммуникативный практикум по основному иностранному языку» являются развитие умений и навыков устного и письменного общения на иностранном (английском) языке в социально-коммуникативном контексте, поэтапное формирование языковых и коммуникативных компетенций в рамках уровня С1, в соответствии с системой общеевропейских компетенций владения иностранным языком.

Основной целью курса является **повышение исходного уровня** владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования. Изучение данной дисциплины призвано также обеспечить:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата

Дисциплина «Коммуникативный практикум по основному иностранному языку» относится к «Дисциплинам по выбору» (Б1.В.ДВ.07.01) и входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений, учебного плана ООП по направлению подготовки 45.03.01 «Филология. Зарубежная филология. Английский и немецкий/французский языки; Немецкий и английский языки». Данная дисциплина предлагается для изучения как дисциплина по выбору наряду с дисциплиной «Практикум по лингвистическому анализу текста» (Б1.В.ДВ.07.02) в 7 и 8 семестрах. «Коммуникативный практикум по основному иностранному языку» изучается параллельно с дисциплинами «Устный перевод» / «Письменный перевод» (Б1.В.ДВ.03.01/02) (6-8 семестры), а также является логическим продолжением дисциплин «Практический курс по основному иностранному языку» (1-4 семестры) (Б1.О.16) и «Углубленный практический курс основного иностранного языка» (Б1.О.17) (4-6 семестры).

Для освоения данной дисциплины обучающийся должен владеть знаниями иностранного языка, предполагаемыми государственным стандартом высшего образования на уровне, соответствующем уровню не ниже В2 в системе общеевропейских компетенций владения иностранным языком. Обучающийся должен хорошо владеть навыками письменной и устной речи на английском

языке, говорить на темы, предусмотренные государственным образовательным стандартом, с соблюдением фонетических, грамматических и лексических норм, хорошо понимать иностранную речь на слух, владеть различными письменными речевыми жанрами, понимать оригинальные тексты разных жанров, в том числе художественные и публицистические, принимать участие в дискуссии.

3. Результаты обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения компетенции	Результаты обучения
<p>УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном (государственных) и иностранном (иностраннных) языках</p>	<p>1.1 Б.УК-4. Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации.</p> <p>2.1 Б.УК-4. Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации.</p> <p>3.1 Б.УК-4. Имеет практический опыт составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной, опыт говорения на государственном и иностранном языках.</p>	<p>Знает правила употребления как элементарных, так и сложных грамматических и лексических конструкций, стилистические характеристики текстов разных жанров, особенности ситуационного общения.</p> <p>Умеет использовать изученные грамматические и лексические модели; понимать не только стандартную, но и осложненную речь на иностранном языке; понимать и обсуждать художественные, публицистические, научные тексты; составлять развернутые письменные тексты в различных жанрах (личное письмо, деловое письмо), уметь в письменной форме обсуждать проблему и излагать свою точку зрения (эссе, статья).</p> <p>Владеет навыками письменной и устной речи на английском языке: говорения на темы, предусмотренные государственным образовательным стандартом, с соблюдением грамматических и лексических норм, в том числе строить спонтанные моно-</p>

		логические и диалогические высказывания по заданной тематике, владеть навыками дискуссионного общения, выступления с сообщениями, докладами и презентациями, владеть различными регистрами речи, а также навыками академического письма.
<p>УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p>1.1_Б.УК-5. Знает основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации.</p> <p>2.1_Б.УК-5. Умеет вести коммуникацию с представителями иных национальностей и конфессий с соблюдением этических и межкультурных норм.</p> <p>3.1_Б.УК-5. Имеет практический опыт анализа философских и исторических фактов, опыт эстетической оценки явлений культуры.</p>	<p>Знает: законы, основные категории и понятия истории, философии, нормы межкультурной коммуникации; особенности менталитета, исторического развития, культуры и традиций страны изучаемого языка</p> <p>Умеет: общаться с представителями иных национальностей и конфессий, в том числе в рамках профессиональной коммуникации, соблюдать этические и межкультурные нормы; применять знания особенностей межкультурной коммуникации в профессиональной деятельности</p> <p>Владеет: навыками анализа исторических, философских культурологических и лингвокультурных фактов, явлений, процессов, навыками эстетической оценки явлений и фактов культуры</p>

4. Структура и содержание дисциплины «Коммуникативный практикум по основному иностранному языку»

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 зачетных единицы, 252 часа.

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Формы промежуточной аттестации (по семестрам)	
				лекции	практические занятия	СР		
					Общая трудоемкость	из них практическая подготовка		
2	І. Аспекты: • Домашнее чтение; • Подготовка к IELTS	7	1-11		44		64	
1.1	Раздел 1. Домашнее чтение		1 – 11					
	Тема 1. Чтение, упражнения на вокабуляр, обсуждение содержания текста, дискуссия, письменная практика (изложение, сочинение, эссе)		1-2		4		5	Лексико-грамматический тест
	Тема 2. Чтение, упражнения на вокабуляр, обсуждение содержания текста, дискуссия, письменная практика (изложение, сочинение, эссе)		3-4		4		5	Лексико-грамматический тест; Составление упражнений по теме; письменная работа
	Тема 3. Чтение, упражнения на вокабуляр, обсуждение содержания текста, дискуссия, письменная практика (изложение, сочинение, эссе)		5-6		4		5	Лексико-грамматический тест; Составление упражнений по теме; письменная работа
	Тема 4. Чтение, упражнения на вокабуляр, обсуждение содержания текста, дискуссия, письменная практика (изложение, сочинение, эссе)		7-8		4		5	Лексико-грамматический тест
	Тема 5. Чтение, упражнения на вокабу-		9-10		4		5	Лексико-грамматический

	ляр, обсуждение содержания текста, дискуссия, письменная практика (изложение, сочинение, эссе)							тест; Составление упражнений по теме; письменная работа
	Тема 6. Заключительное занятие. Обобщение и подведение итогов. Письменная работа.		11		2		7	Лексико-грамматический тест; письменная работа
1.2	Раздел 2. Совершенствование лексико-грамматических навыков (подготовка к письменному тестированию)		1-11					
	1. Выполнение теста (аудирование, чтение, грамматика), написание эссе		1-2		4		5	Тест по чтению, лексике и грамматике, письменная работа (эссе)
	2. Выполнение теста (аудирование, чтение, грамматика), написание эссе		3-4		4		5	Тест по чтению, лексике и грамматике, письменная работа (эссе)
	3. Выполнение теста (аудирование, чтение), написание эссе		5-6		4		5	Тест по чтению, лексике и грамматике, письменная работа (эссе)
	4. Выполнение теста (аудирование, чтение, грамматика), написание эссе		7-8		4		5	Тест по чтению, лексике и грамматике, письменная работа (эссе)
	5. Выполнение теста (аудирование, чтение), написание эссе		9-10		4		5	Тест по чтению, лексике и грамматике, письменная работа (эссе)
	6. Выполнение теста (аудирование, чтение, грамматика), написание эссе		11		2		7	Тест по чтению, лексике и грамматике, письменная работа (эссе)
	Промежуточная аттестация	7						Тест и эссе
								Зачет с оценкой
	Итого за 7 семестр –				44		64	

	108 ч.							
	II. Аспекты: <ul style="list-style-type: none"> • Домашнее чтение; • Подготовка к IELTS • Анализ публицистической статьи; 	8	1 – 10					
2.1	Раздел 1. Домашнее чтение		1 – 10					
	Тема 1. Чтение, упражнения на вокабуляр, обсуждение содержания текста, дискуссия, письменная практика (изложение, сочинение, эссе)		1-2		4		2	Лексико-грамматический тест
	Тема 2. Чтение, упражнения на вокабуляр, обсуждение содержания текста, дискуссия, письменная практика (изложение, сочинение, эссе)		3-4		4		1	Лексико-грамматический тест; Составление упражнений по теме; письменная работа
	Тема 3. Чтение, упражнения на вокабуляр, обсуждение содержания текста, дискуссия, письменная практика (изложение, сочинение, эссе)		5-6		4		1	Лексико-грамматический тест; Составление упражнений по теме; письменная работа
	Тема 4. Чтение, упражнения на вокабуляр, обсуждение содержания текста, дискуссия, письменная практика (изложение, сочинение, эссе)		7-8		4		1	Лексико-грамматический тест
	Тема 5. Чтение, упражнения на вокабуляр, обсуждение содержания текста, дискуссия. Заключительное занятие. Обобщение и подведение итогов. Письменная работа.		9-10		4		2	Лексико-грамматический тест; письменная работа
2.2	Раздел 2. Совершенствование лексико-грамматических навыков (подготовка к письменному тестированию)		1-10					

	1. Выполнение теста (аудирование, чтение, грамматика), написание эссе		1-2		4		2	Тест по чтению, лексике и грамматике, письменная работа (эссе)
	2. Выполнение теста (аудирование, чтение, грамматика), написание эссе		3-4		4		1	Тест по чтению, лексике и грамматике, письменная работа (эссе)
	3. Выполнение теста (аудирование, чтение), написание эссе		5-6		4		1	Тест по чтению, лексике и грамматике, письменная работа (эссе)
	4. Выполнение теста (аудирование, чтение, грамматика), написание эссе		7-8		4		1	Тест по чтению, лексике и грамматике, письменная работа (эссе)
	5. Выполнение теста (аудирование, чтение), написание эссе		9-10		4		2	Тест по чтению, лексике и грамматике, письменная работа (эссе)
2.3	Раздел 3. Анализ публицистической статьи		1 – 10					
	1. Интерпретация статьи с анализом		1-2		8		5	Устное сообщение, дискуссия, анализ ответа; Составление перечня проблем с их обсуждением
	2. Интерпретация статьи с анализом		3-4		8		5	Устное сообщение, дискуссия, анализ ответа; Презентация новостей
	3. Интерпретация статьи с анализом		5-6		8		5	Устное сообщение, дискуссия, анализ ответа; Составление перечня проблем с их обсуждением

	4. Интерпретация статьи с анализом		7-8		8		5	Устное сообщение, дискуссия, анализ ответа; Презентация новостей
	5. Интерпретация статьи с анализом		9-10		8		6	Устное сообщение, дискуссия, анализ ответа; Составление перечня проблем с их обсуждением
	Промежуточная аттестация							Тест, эссе, анализ статьи, лексико-грамматический тест Экзамен (устный)
	Итого за 8 семестр – 128 ч.				80		28	
	Итого за всю дисциплину – 216 ч.				124		92	

Содержание дисциплины

Раздел 1. Домашнее чтение

- 1) D. Lodge. Nice Work
- 2) N. Hornby. About a Boy
- 3) R. Dahl. Ten Short Stories
- 4) F. S. Fitzgerald. The Great Gatsby
- 5) J. Galsworthy. The Forsyte Saga
- 6) J. Lanchester. Capital
- 7) R. Joyce. A Snow Garden and Other Stories
- 8) S. Faulks. A Week in December
- 9) D. Edgar. Testing the Echo
- 10) H. Mantel. An Experiment in Love

Занятия по домашнему чтению включают в себя чтение текста художественного произведения, работа с вокабуляром (презентация контекстов слов и выражений, перифраз, перевод, выполнение упражнений, составление упражнений, выполнение лексико-грамматических тестов, диктант-перевод), обсуждение содержания произведения и дискуссионных вопросов, затрагиваемых автором, написание письменных работ (диктанты, сочинение, эссе).

Раздел 2. Совершенствование лексико-грамматических навыков (подготовка к письменному тестированию)

Совершенствование лексико-грамматических навыков включает в себя подготовку к выполнению письменных тестов (аудирование, грамматика, чтение) и написание эссе форматов «Ваше мнение», «За и против» на темы, связанные с социальной, политической, культурной, экологической, медицинской, технологической сферами. На заключительном этапе подготовки студенты привлекаются к проверке эссе друг друга.

Раздел 3. Анализ публицистической статьи

Анализ аутентичных текстов статей на темы, связанные с социальной, политической, культурной, экологической, медицинской, технологической сферами.

5. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины

В рамках дисциплины «Коммуникативный практикум по основному иностранному языку» используются следующие образовательные технологии:

1. Информационно-рецептивные: анализ текста, чтение и конспектирование литературы.

2. Технология деятельностного обучения используется при работе с литературой и интернет-источниками, подготовке сообщений, написании рефератов.

3. Технология информационного обучения используется при реализации следующих видов учебной работы:

– использование аудио- и видеозаписей, выполнение презентаций при подготовке сообщений на практических и семинарских занятиях;

– работа с Интернетом при подготовке к текущим видам контроля.

В рамках учебного курса во время практических занятий предусмотрено широкое использование АМО (активных методов обучения): педагогические игровые упражнения, исследование аудиозаписей и электронных презентаций материалов по изучаемым проблемам и самостоятельные разработки предлагаемых к обсуждению на практическом занятии тем с использованием компьютерных технологий.

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, составляет не менее 60 % аудиторных занятий.

Для студентов с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов:

1. Увеличивается время выполнения заданий; при необходимости изменяются способы подачи информации (в зависимости от особенностей);

возможно изменение формы выполнения задания, его организации, способов представления результатов.

2. Изменяются методические приемы и технологии:

- применение модифицированных методик предъявления учебных заданий, предполагающих акцентирование внимания на их содержании, четкое разъяснение (часто повторяющееся, с выделением этапов выполнения);
- предъявление инструкций как в устной, так и в письменной форме.

3. Оценочная деятельность предполагает не оценку результатов учебной работы студента, а оценку качества самой работы. Основанием для оценки процесса, а в последующем и результатов обучения студентов, является критерий относительной успешности, т.е. сравнение сегодняшних достижений с теми, которые характеризовали его вчера.

4. Возможна разработка индивидуального образовательного маршрута.

5. Для обучающихся с ОВЗ и инвалидов предусмотрено использование адаптивных технологий, позволяющих дистанционно осуществлять контроль письменных работ: рефератов, докладов, отчетов и др. по ряду разделов дисциплины в электронной форме на электронную почту преподавателя.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Самостоятельная работа студентов в рамках данного курса включает:

1. Чтение художественной, учебной и учебно-методической литературы, рекомендованной по изучаемому курсу.
2. Подготовка к практическим занятиям. Написание эссе, сочинения-рассуждения, диктанта-перевода, сочинения-описания и др. письменных работ.
3. Подготовка к устным обсуждениям художественных произведений.
4. Заучивание лексики и подготовка к лексико-грамматическому тестированию.
5. Выполнение письменных тестов.
6. Практический анализ и подготовка к обсуждению газетных публикаций по темам курса.
7. Подготовка к зачету и экзамену по дисциплине.

Фонд оценочных средств оформлен в качестве приложения к учебной рабочей программе дисциплины «Коммуникативный практикум по основному иностранному языку».

7. Данные для учета успеваемости студентов в БАРС

Таблица 1. Таблица максимальных баллов по видам учебной деятельности.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
семестр	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Самостоятельная работа	Автоматизированное тестирование	Другие виды учебной деятельности	Промежуточная аттестация	Итого
7	0	0	30	20	0	20	30	100
8	0	0	30	20	0	20	30	100

Программа оценивания учебной деятельности студента

7 и 8 семестр

Лекции

Не предусмотрены.

Лабораторные занятия

Не предусмотрены.

Практические занятия

От 0 до 30 баллов. Оценивается активность работы в аудитории, умение применять на практике полученные в результате самостоятельной работы навыки, правильность выполнения заданий, уровень подготовленности к каждому практическому занятию, участие в дискуссии, выполнение упражнений и др. практических заданий.

№ п/п	Вид деятельности студента (кол-во)	Критерии оценки	Диапазон баллов
1	Посещение и активность на практическом занятии	Количество посещений, активность и уровень	10
2	Качество ответа на практическом занятии	Оценивается посещаемость и активность работы в аудитории, умение применять на практике полученные в результате самостоятельной работы навыки, уровень подготовленности к практическому занятию, умение отвечать на вопросы по выбранной теме.	20
	Итого		30

Самостоятельная работа

От 0 до 20 баллов. Оценивается количество и качество выполнения различных видов самостоятельной работы, грамотное их оформление

№ п/п	Вид деятельности студента	Критерии оценки	Диапазон баллов
1	Устные сообщения	Качество выполненной работы, ответы на вопросы по теме. Содержательность презентации.	5
2	Сочинения, эссе, диктанты, диктанты-переводы, сочинения, тесты	Точность и полнота выполнения коммуникативного задания, грамматическая, лексическая, орфографическая грамотность, правильное оформление работы	15
	Итого		20

Автоматизированное тестирование

Не предусмотрено.

Другие виды учебной деятельности

От 0 до 20 баллов. Оценивается количество и качество подготовки и выполнения различных видов работы, грамотное их оформление и презентация.

№ п/п	Вид деятельности студента (кол-во)	Критерии оценки	Диапазон баллов
1	Подготовка проектного задания по темам художественных произведений и публицистических статей	Уровень выполнения работы	0-10
2	Подготовка к тестам	Качество выполнения теста	0-10
	Итого		20

Промежуточная аттестация

7 семестр – зачет с оценкой

На зачете студенты делают тестовые задания IELTS, пишут эссе и лексико-грамматический тест по домашнему чтению.

21-30 баллов – ответ на «зачет, отлично»

- 11-20 баллов** – ответ на «зачет, хорошо»
6-10 баллов – ответ на «зачет, удовлетворительно»
0-5 баллов – ответ на «незачет»

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за 7 семестр по дисциплине «**Коммуникативный практикум по основному иностранному языку**» составляет 100 баллов.

Таблица 2.1 Таблица пересчета полученной студентом суммы баллов по дисциплине «Коммуникативный практикум по основному иностранному языку» в оценку (зачет с оценкой):

от 86 до 100	«зачет, отлично»
от 76 до 85	«зачет, хорошо»
от 61 до 75	«зачет, удовлетворительно»
менее 60 баллов (0-60)	«незачет»

8 семестр – экзамен

На экзамене студенты делают письменные тестовые задания, анализируют публицистическую статью, пишут эссе и лексико-грамматический тест по домашнему чтению.

- 21-30 баллов** – ответ на «отлично»
11-20 баллов – ответ на «хорошо»
6-10 баллов – ответ на «удовлетворительно»
0-5 баллов – неудовлетворительный ответ.

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за 8 семестр по дисциплине «**Коммуникативный практикум по основному иностранному языку**» составляет 100 баллов.

Таблица 2.2 Таблица пересчета полученной студентом суммы баллов по дисциплине «Коммуникативный практикум по основному иностранному языку» в оценку (экзамен):

от 86 до 100	«отлично»
от 76 до 85	«хорошо»
от 61 до 75	«удовлетворительно»
менее 60 баллов (0-60)	«неудовлетворительно»

**8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины
«Коммуникативный практикум по основному иностранному
языку»:**

а) Литература:

- 1) Lodge, David Nice work [Текст] / David Lodge. - London: Penguin Books, 1989. - 384 с. (кафедра) V20
- 2) Hornby, Nick About a boy [Текст] / Nick Hornby. - London: Penguin Books, 2000. - 278 с. (кафедра) V10
- 3) Joyce, Rachel A snow garden and other stories [Текст] / Rachel Joyce. - London: Black swan, 2015. - 224 с. (кафедра) V12
- 4) Faulks, Sebastian A week in december [Текст] / Sebastian Faulks. - London: Vintage Book, 2010. - 392 с. (кафедра) V15
- 5) Edgar, David Testing the Echo [Текст] / David Edgar. - London: Nick Hern Books, 2008. - 109 с. (кафедра) V12
- 6) Mantel, Hilary An experiment in love [Текст] / Hilary Mantel. - London: Fourth Estate, 2010. - 266 с. (кафедра) V15

Okay

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. Windows 8 Профессиональная 64-разрядная (операционная система; лицензия)
2. Пакет Microsoft Office профессиональный плюс 2010 (Word, Excel, PowerPoint, Access; лицензия)
3. ABBY FineReader 11 Corporate Edition (программа распознавания текста; лицензия)
4. ABBY Lingvo x5 (электронный словарь, допускающий возможность создания пользовательских словарей и подключения других словарей; лицензия)

Тексты статей с электронных версий газет

“The Washington Post” <http://www.washingtonpost.com>

“The USA Today” <http://www.usatoday.com>

“The New York Times” <http://www.nytimes.com>

“Daily Express” <http://www.express.co.uk>

“Daily Mail” <http://www.dailymail.co.uk>

“Daily Telegraph” <http://www.telegraph.co.uk>

Сайты ТВ и радио- каналов

BBC World Services <http://www.bbc.co.uk>

CNN <http://www.cnn.com>

Voice of America <http://www.voanews.com>

Reuters <http://www.reuters.com>

ABC news <http://abc.go.com>

Новостной дайджест <http://www.inopressa.ru>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для освоения дисциплины имеются комплекты презентационного оборудования, мультимедийные средства (компьютерные презентации), а также доступ к сети Интернет. Используются программы, установленные ПРЦНИТ на компьютерах ИФиЖ.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль Зарубежная филология. Английский и немецкий/ французский языки; Немецкий и английский языки.

Автор Викторова Е.Ю.

Программа составлена и одобрена на заседании кафедры романо-германской филологии и переводоведения от 21.09.2021 года, протокол №2.